



## 1. WŁAŚCIWOŚCI

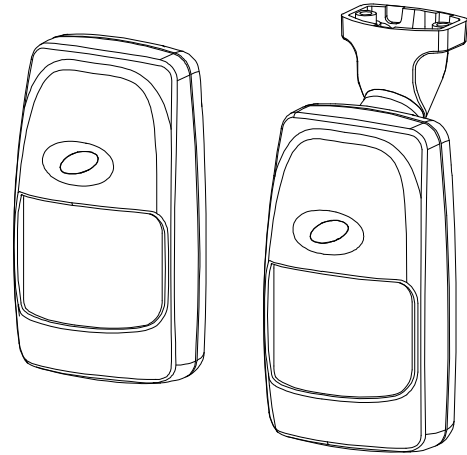
DISCOVERY W jest mikroprocesorowym bezprzewodowym detektorem PIR o niskim poborze prądu.

Po każdej detekcji alarmu detektor nadaje sygnał alarmu do odbiornika a następnie przechodzi w tryb uśpienia oszczędzając tym samym baterię. Powrót do trybu normalnego następuje po 2 minutach od ostatniej detekcji alarmu. Zworka LED/WALK-TEST umożliwia wyłączenie opcji oszczędności baterii na czas przeprowadzania testów.

Skrócone właściwości detektora:

- Zintegrowany uchwyt do montażu ściennego i sufitowego
- Specjalna ochrona elementu detekcyjnego
- Moduł nadajnika z atestem CE i FCC
- Zasilanie baterią 9 V, z unikalnym system oszczędności baterii
- Bardzo niski pobór prądu – 0.013 mA
- Automatycznie nadawana informacja o stanie baterii i sabotażu
- Programowalny licznik impulsów (1, 2, 3 lub 5 pulsów)
- Dwupozycyjna regulacja pionowa
- Specjalna ochrona przed światłem
- Programowalny kod systemu (8 bitów) oraz dodatkowo 4 bity kodu kanału

- Łatwość montażu narożnego
- Odporność na zakłócenia do 1000 MHz
- Elegancki wygląd, mocna obudowa



Rysunek 1. Detektor DISCOVERY W

## 2. SPECYFIKACJA

### OPTYCZNA

**Strefa dozorowa:** 90° z 38 prążkami w 3 płaszczyznach detekcji. Max. pokrycie 15 x 15 m.

**Regulacja:** 2-pozycje w pionie: FAR i NEAR (dalsza i bliższa).

### ELEKTRYCZNA

**Zasilanie:** Bateria alkaliczna lub litowa 9 V.

**Pobór prądu w stanie spoczynku:** 0.013 mA.

**Dioda LED:** Test przejścia & transmisja.

**Detektor:** Podwójny, niskosumowy.

**Licznik pulsów:** Programowalny 1, 2, 3 lub 5 pulsów

**Czas uśpienia:** 2 minuty po transmisji alarmowej, czas uśpienia wyłączony przy pracy w trybie TEST

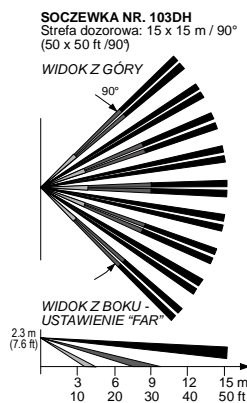
### RADIOWA

**Częstotliwość (MHz):** 315, 304, 404, 418, 433.92 lub inna dopuszczona lokalnym prawem.

**Czas transmisji alarmu:** 2 sekundy.

**Kodowanie:** 8-bitowa cyfrowa transmisja, 256 kombinacji.

**Kanały:** 4 kanały, programowalne.



Rysunek 2. Strefa dozorowa

**Test baterii:** Automatyczna transmisja niskiego stanu baterii z interwałem co 2 minuty gdy napięcie baterii spada poniżej 7 V.  
**Sygnał sabotażu:** Transmisja w kanale 2 z interwałem co 2 minuty aż do sygnału resetu (końca alarmu sabotażowego).

### ŚRODOWISKOWA

**Temperatura pracy:** -10°C do 50°C

**Temperatura przechowywania:** -20°C do 60°C

**Odporność na zakłócenia elektromagnetyczne:** powyżej 30 V/m do 1000 MHz.

**Nota:** Temperaturowy zakres pracy baterii może zmieniać tą charakterystykę.

**Zgodność ze standardami:** Part 15 FCC; Dyrektywa 1999/5/EC.

### MONTAŻOWA

**Wysokość:** 2.0 do 2.6 m

**Zakres strefy dozorowej:** do 15 m przy ustawieniu "FAR" i 2 - 8 m przy ustawieniu "NEAR".

### Opcje instalacji:

Ścienna lub narożnikowa (bez uchwytu);

Ścienna lub sufitowa (z uchwytem).

**Zakres regulacji uchwytem:** 20° w dół, 20° prawo-lewo.

### FIZYCZNA

**Wymiary:** 117 x 65 x 47 mm

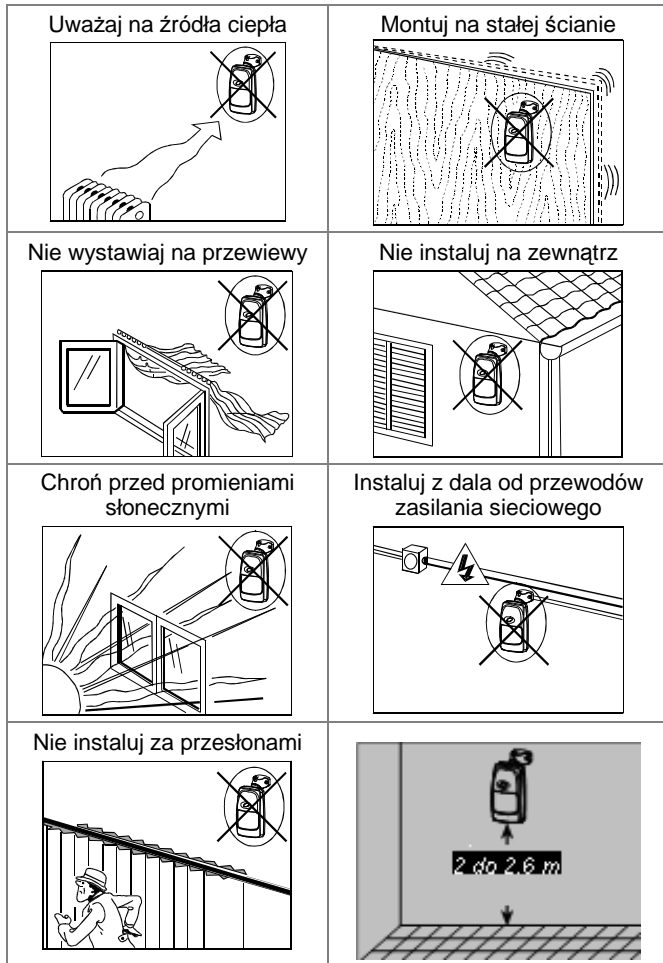
**Waga:** 92 g bez uchwytu, 107 g z uchwytem.

**Kolor:** Biały

## 3. INSTALACJA

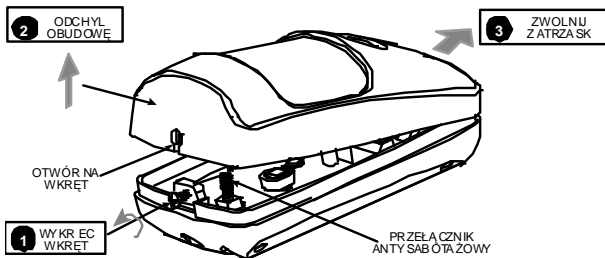
### 3.1 Ogólne zalecenia

Minimalizacja możliwości wystąpienia fałszywych alarmów:



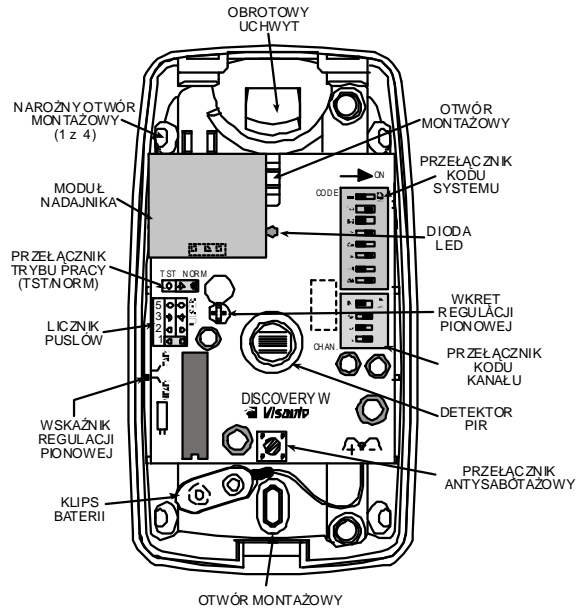
### 3.2 Montaż bez uchwytu

A. Otwórz obudowę jak pokazano na rysunku 3.



Rysunek 3. Otwieranie obudowy

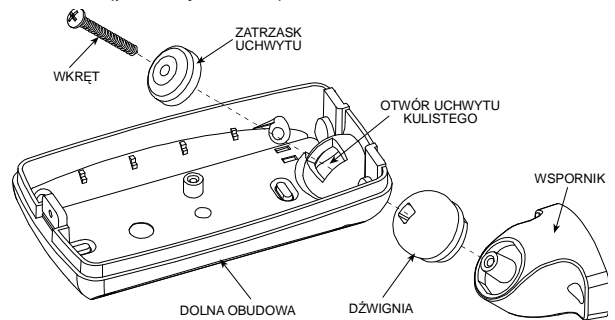
- Poluzuj wkręt regulacji pionowej i przesun płytke w dół.
- Wymij płytke detektora.
- Patrząc na rysunek 4 wybierz odpowiednie otwory montażowe (dla montażu ściennego) lub otwory znajdujące się na bocznej krawędzi obudowy (dla montażu narożnego).
- Przyłóż obudowę do ściany i zaznacz punkty montażowe.
- Wywierć otwory w uprzednio zaznaczonych miejscach. Zainstaluj tylną część obudowy używając wkrętów dostarczonych łącznie z detektorem.
- Zainstaluj płytke nadajnika. Pamiętaj o odpowiednim ustawieniu regulacji pionowej zgodnie z opisem w punkcie 3.8.



Rysunek 4. Rozmieszczenie elementów

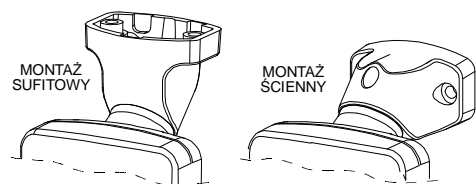
### 3.3 Montaż z uchwytem kulistym

- Otwórz obudowę jak pokazano na rysunku 3.
- Wymij płytke nadajnika.
- Wymij z opakowania uchwyt kulisty i przygotuj części do montażu (patrz Rysunek 5).



Rysunek 5. Montaż uchwytu

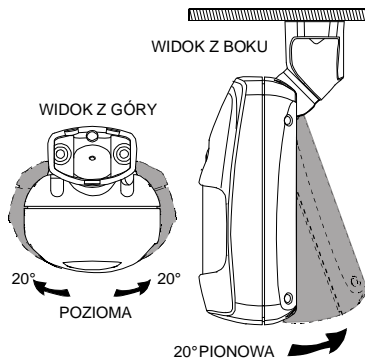
- Zmontuj uchwyt zgodnie z rysunkiem 5.
- Ustawiając uchwyt w odpowiedniej pozycji skręć go (patrz rysunek 6), lecz nie dokręcaj do końca wkrętu.



Rysunek 6. Montaż sufitowy lub ścienny

- Przyłóż uchwyt do miejsca montażu i zaznacz punkty montażowe. Wywierć otwory w odpowiednich miejscach.
- Zainstaluj uchwyt używając wkrętów dostarczonych łącznie z detektorem.
- Ustaw odpowiednio uchwyt przesuwając go w pionie. Rysunek 7 pokazuje możliwe ustawienia.
- Jeżeli ustawienie detektora jest odpowiednie skręć uchwyt zapobiegając ewentualnym zmianom jego położenia.

**Nota:** Jeżeli detektor zostanie pochylony patrz rysunek 11.



Rysunek 7. Zmiana położenia detektora

### 3.4 Instalacja baterii

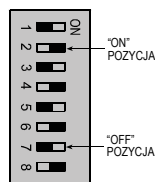
DISCOVERY W jest zasilany z baterii alkalicznej lub litowej 9 V. Zdejmij przednią część obudowy i zainstaluj baterię w klipsie. Przed testowaniem odczekaj ok. 10 minut aby detektor się ustabilizował. (dioda LED może świecić w tym czasie).

**Ostrzeżenie!** Dla prawidłowej pracy urządzenia używaj tylko alkalicznych lub litowych baterii.

### 3.5 Wybór kodu systemu

Wybór kodu systemu odbywa się za pomocą 8-mio pozycyjnego przełącznika (patrz rysunek 8). Każdy przełącznik można ustawić w pozycji ON lub OFF. Umożliwia to stworzenie 256 różnych kodów systemu.

Kod systemu nadajnika i odbiornika musi być identyczny, aby oba urządzenia mogły ze sobą współpracować.



Rysunek 8. Wybór kodu systemu

**UWAGA:** Ustawienie kodu systemu 2, 4, 5, 6, 7 ON / 1, 3, 8 OFF jest ustawieniem fabrycznym i musi być zmienione. Niezalecane jest także, aby wszystkie przełączniki były w pozycji ON lub wszystkie w pozycji OFF oraz odwrotnie do ustawienia fabrycznego.

### 3.6 Wybór kanału pracy

System radiowy Visonic Ltd. umożliwia wybór kanału pracy nadajników. Każdy detektor DISCOVERY W jest wyposażony w cztero pozycyjny przełącznik umożliwiający wybór odpowiedniego kanału pracy. Wybór kanału pracy nadajnika aktywuje analogiczny kanał odbiornika w momencie odbioru sygnału alarmu. Umożliwia to po stronie odbiorczej identyfikację nadajnika gdyż każdy z nadajników może pracować w wybranym kanale. Wybór kanału odbywa się przez odpowiednie ustawienie przełączników (Rysunek 9). Każdy przełącznik można ustawić w pozycji ON lub OFF.

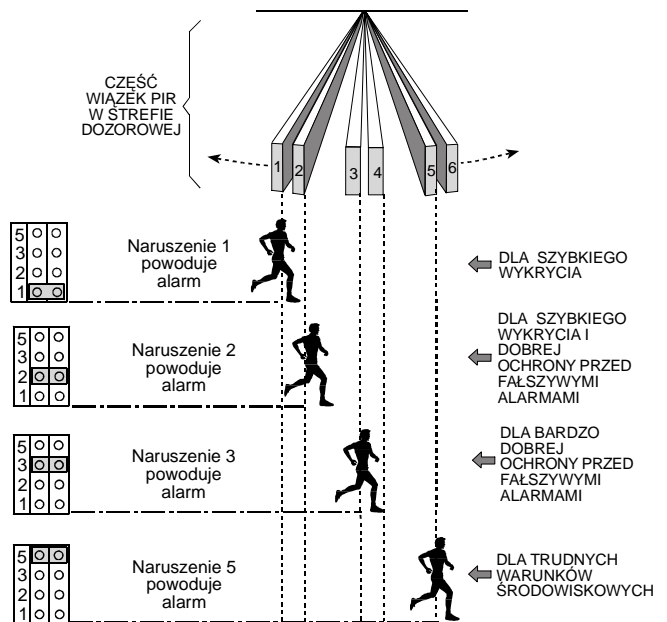
Jeżeli bateria jest słaba nadawany jest automatycznie sygnał o niskim stanie baterii. Niezależnie od ustawień kodów sygnał „niski stan baterii” nadawany jest w specjalnym kanale 0 co 2 minuty. Ustawienie wszystkich przełączników kanału na OFF umożliwia inicjację sygnału w kanale „0” dając możliwość przetestowania poprawnej pracy kanału specjalnego.

Podczas aktywacji sabotażu (zdjęcie obudowy) sygnał nadawany jest automatycznie zawsze w kanale „2” raz na 2 minuty niezależnie od ustawień kanału nadawania alarmu.

**Uwaga:** Nie ustawiaj kanału „2” do normalnej pracy systemu, ponieważ alarm i sabotaż będą nadawane zawsze w tym samym kanale.

### 3.7 Licznik pulsów

Lokalizacja licznika pulsów pokazana jest na rysunku 4. Posługując się opisem w rysunku 10 ustaw wymaganą liczbę pulsów.



Rysunek 10. Ustawienie licznika pulsów.

### 3.8 Regulacja pionowa

Posługując się rysunkiem 11 ustaw wkrętem do regulacji pionowej odpowiednio płytkę drukowaną przesuwając ją odpowiednio w górę lub w dół. Po odpowiednim ustawieniu dokręć wkręt, aby zapobiec ewentualnemu przesunięciu się płytki.

USTAWIENIE SKALI	STREFA DOZOROWA	
<b>FAR</b>	Wysokość montażu: 2.0 - 2.6 m (6.5 - 8.5 ft)	Zasięg strefy dozоровej: 8 - 15 m (24 - 50 ft)
	2.3 m (7.6 ft)	
<b>NEAR</b>	Wysokość montażu: 2.0 - 2.6 m (6.5 - 8.5 ft)	Zasięg strefy dozоровej: 3 - 8 m (10 - 24 ft)
	2.3 m (7.6 ft)	
	2 m (6 ft)	8 m (24 ft)

Rysunek 11. Regulacja pionowa

### 3.9 Ustawienie zwory TST/NORM

Aby oszczędzać baterię podczas normalnej pracy automatyczny zegar zawiesza pracę nadajnika na 2 minuty po każdej aktywacji. Układ powraca do trybu normalnego po 2 minutach od stwierdzenia ostatniego ruchu.

Dla przeprowadzenia szybkiego testu zasięgu strefy dozоровej można wyłączyć opcję oszczędności baterii eliminując tym samym 2 minutowy czas uśpienia. Wyłączenia można dokonać przez zmianę ustawienia zworki TST/NORM na pozycję TST. Ustawienie zworki na pozycję TST kasuje czas uśpienia i dodatkowo automatycznie zmienia ustawienie na 1 puls. Pamiętaj, że przy ustawieniu trybu TST sabotaż i sygnał niskiego stanu baterii jest nadawany z interwałem 1/2 sekundy zamiast regularnych 2 minut.

	<b>Pozycja TEST:</b> kasuje czas uśpienia detektora i umożliwia przeprowadzenie niezbędnych testów.
	<b>Pozycja NORMAL:</b> normalny tryb pracy detektora z 2 minutowym czasem uśpienia.

## 3.10 Testowanie

- A. Zainstaluj alkaliczną lub litową baterię 9 V w specjalnym klipsie. Poczekać 10 minut do stabilizacji wszystkich układów.
- B. Ustaw odpowiednio kalibrację pionową zgodnie z pkt.3.8.
- C. Przełącz zworkę Normal/Test na TEST.
- D. Zamknij obudowę.
- E. Przeprowadź test przejścia w chronionej strefie poruszając się bardzo powoli i obserwując diodę LED. Dioda LED zaświeci się za każdym razem, gdy naruszysz wiązkę dozorową. Poczekać na ponowną stabilizację 5 sekund po każdej inicjacji alarmu.
- F. Zdejmij obudowę i ustaw odpowiednio licznik pulsów zgodnie z rysunkiem 10.
- G. Ustaw zworkę NORMAL/TEST w trybie NORM i zamknij obudowę. Poczekać 5 minut poza strefą dozorową. Po wskazanym czasie narusz ponownie strefę dozorową i obserwuj diodę LED (aktywacja powinna być natychmiastowa, jeżeli licznik pulsów ustawiony jest na **1 puls**).

Jeżeli poruszając się naruszyłeś strefę dozorową dioda LED będzie wygaszona przez kolejne 2 minuty w celu oszczędności baterii. Gdy w tym czasie strefa dozorowa nie będzie naruszana detektor będzie gotowy do ponownej detekcji po upływie tego czasu.

**UWAGA:** Zasięg strefy dozorowej powinien być sprawdzany minimum raz w roku. Aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownik powinien być przeszkolony jak przeprowadzać odpowiednie testy funkcjonowania urządzenia i testy takie powinny być przeprowadzone przed każdym uzbrojeniem systemu.

## 4. NOTY I UWAGI

Bezprzewodowy system Visonic Ltd. jest godny zaufania i spełnia wymagania standardów wysokiej klasy. Ze względu na niską moc transmisji oraz normy narzucone w tym zakresie przez odpowiednie przepisy podlega na kilku ograniczeniach:

- A. Odbiornik może zostać zablokowany przez silny sygnał radiowy pojawiający się w paśmie jego pracy.
- B. Odbiornik może zareagować na jeden sygnał w danym czasie.
- C. System bezprzewodowy powinien być testowany regularnie

Urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego 1999/5/EC oraz jej Rady z 9 Marca 1999 w zakresie urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych.

### Częstotliwości pracy systemu

- 433.92 MHz nie jest zabroniona w żadnym kraju EU.
- 418 MHz jest dozwolona tylko w Wielkiej Brytanii.
- 315 MHz jest zabroniona w każdym kraju EU.
- 868.95 MHz jest dopuszczona w każdym kraju EU.
- 869.2625 MHz jest zabroniona w żadnym kraju EU

### GWARANCJA

Visonic Ltd. i/lub jej spółki zależne i stowarzyszone ("Producent") gwarantuje, że jego produkty, o których w dalszej części mowa jest jako o "Produkcje" lub "Produktach" są zgodne z jego własnymi rysunkami technicznymi i warunkami technicznymi i są wolne od wszelkich defektów co do materiałów lub wykonawstwa w przypadku ich normalnego użytkowania i obsługi w okresie 12 miesięcy od daty wysyłki przez Producenta. Obowiązki Producenta w okresie gwarancji będą się ograniczały do, według jego uznania, naprawy lub wymiany produktu lub jakiegokolwiek jego części. Producent nie będzie ponosił opłat związanych z demontażem lub reinstalacją. Aby móc skorzystać z gwarancji produkt musi zostać zwrócony Producentowi z zapłaconym z góry frachtem i ubezpieczeniem.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach: niewłaściwa instalacja, niewłaściwe użytkowanie, nie przestrzeganie instrukcji w zakresie instalacji i działania, zmiany, nadużycie, wypadek lub ingerencja oraz naprawa przez jakąkolwiek stronę inną niż Producent.

Niniejsza gwarancja stanowi wyłączną gwarancję w miejsce wszystkich pozostałych gwarancji, zobowiązań lub odpowiedzialności, niezależnie czy podanych na piśmie czy ustnie, wyraźnych czy dorozumianych, łącznie z wszelkimi gwarancjami pokupności lub przydatności dla szczególnego celu lub w inny sposób. W żadnym przypadku Producent nie będzie odpowiadał przed jakąkolwiek stroną za jakiegokolwiek szkody wynikowe lub uboczne z powodu naruszenia niniejszej gwarancji lub jakiegokolwiek innych gwarancji, jak podano powyżej.

Niniejsza gwarancja nie zostanie zmieniona, zmodyfikowana lub rozszerzona, a Producent nie upoważnia żadnej osoby do działania w jego imieniu w zakresie modyfikacji, zmiany lub rozszerzenia niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja będzie miała zastosowanie jedynie do Produktu. Wszelkie produkty, akcesoria lub elementy składowe innych produktów zastosowane w połączeniu z Produktem, łącznie z bateriami, będą objęte wyłącznie ich własną gwarancją, jeżeli taka będzie istniała. Producent nie będzie odpowiadał za jakiegokolwiek szkody lub straty, pośrednie czy bezpośrednie, uboczne, wynikowe lub inne, spowodowane nieodpowiednim funkcjonowaniem Produktu z powodu produktów, akcesoriów, elementów składowych innych produktów, łącznie z bateriami, zastosowanymi łącznie z Produktami.

Producent nie wydaje oświadczenia, że jego Produkt nie będzie mógł zostać zaatakowany i/lub nie da się go obejść, ani że Produkt zapobiegnie śmierci, urazowi ciała i/lub obrażeniom ciała i/lub szkodzie majątkowej wskutek włamania, rozboju, pożaru lub innej szkody lub że Produkt we wszystkich tych przypadkach dostarczy odpowiednie ostrzeżenie lub zapewni ochronę. Użytkownik rozumie, że odpowiednio zainstalowany i utrzymywany alarm może jedynie zmniejszyć ryzyko takich wypadków jak włamanie, rozboj i pożar, bez dostarczenia ostrzeżenia, ale że nie stanowi on ubezpieczenia lub gwarancji, że takowe nie wystąpi, ani że w ich wyniku nie wystąpi przypadek śmierci, urazu ciała i/lub szkody majątkowej.

Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadek śmierci, urazu ciała i/lub szkody majątkowej lub jakiegokolwiek innej szkody, pośredniej, bezpośredniej, wynikowej, ubocznej lub innej, w oparciu o roszczenie, że zawiodło funkcjonowanie Produktu. Jednakże, jeżeli Producent będzie odpowiadał, pośrednio lub bezpośrednio z tytułu jakiegokolwiek szkody lub straty wynikającej z tej ograniczonej gwarancji lub w inny sposób, niezależnie od przyczyny lub pochodzenia, maksymalna odpowiedzialność Producenta w żadnym przypadku nie przekroczy ceny zakupu Produktu, która zostanie ustalona jako kara umowna, a nie jako kara, i będzie pełnym i jedynym zadośćuczynieniem ze strony Producenta.

Ostrzeżenie: Użytkownik powinien stosować się do instrukcji w zakresie operacji i działania i między innymi powinien on testować Produkt i cały system co najmniej raz na tydzień. Z różnych powodów, łącznie z, ale bez ograniczania się do, zmian w warunkach środowiska naturalnego, zakłóceń elektrycznych lub elektronicznych i ingerencji, Produkt może nie funkcjonować zgodnie z oczekiwaniami. Użytkownikowi radzimy przedsięwziąć wszelkie niezbędne środki ostrożności dla jego bezpieczeństwa i ochrony jego własności.

6/91



#### W.E.E. Product Recycling Declaration/Deklaracja dotycząca recyklingu produktu

W celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu produktu, proszę zwrócić się do podmiotu, który sprzedał ten produkt. Jeżeli przestajesz używać tego produktu i nie zwracasz go celem naprawy, wówczas musisz upewnić się że jest on zwrócony w sposób ustalony z dostawcą sprzętu. Ten produkt nie może zostać wyrzucony wraz z codziennymi odpadkami.  
Dyrektywa 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment/Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788  
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1911. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020 FAX: (860) 242-8094  
VISONIC LTD. (UK): FRASER ROAD, PRIORITY BUSINESS PARK, BEDFORD MK44 3WH. PHONE: (0870) 730-0800 FAX: (0870) 730-0801  
VISONIC CE. (POLAND): 01-698 WARSZAWA, SMOLEŃSKIEGO 2. TEL: (+48 22) 639-34-36 FAX: (+48 22) 833-48-61  
INTERNET: www.visonic.com  
INTERNET: www.visonic.com.pl

©VISONIC LTD. 2002 Źródło: DISCOVERY W DE3580- (REV. 3, 3/02)



MADE IN ISRAEL